



Treaty Series No. 61 (1938)

## Exchange of Notes

between His Majesty's Government in the United Kingdom  
and the Swiss Government

for the

# Reciprocal Exemption of Aircraft from Duties on Fuel and Lubricants

London, July 26, 1938

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs  
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

York House, Kingsway, London, W.C.2; 120 George Street, Edinburgh 2;

26 York Street, Manchester 1; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

80 Chichester Street, Belfast;

or through any bookseller

1938

Price 1*d.* net

Cmd. 5846

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM AND THE SWISS GOVERNMENT FOR THE RECIPROCAL EXEMPTION OF AIRCRAFT FROM DUTIES ON FUEL AND LUBRICANTS.

---

London, July 26, 1938.

---

No. 1.

*Lord Halifax to M. Paravicini.*

Sir, *Foreign Office, London, July 26, 1938.*

I HAVE the honour to inform you that His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland desire to conclude with the Swiss Government an agreement, in the following terms, for the reciprocal exemption of air transport undertakings operating regular services between the United Kingdom and Switzerland from the payment of customs and other duties on fuel :—

(1) The Government of the United Kingdom will accord in the United Kingdom to air transport undertakings registered in Switzerland and operating regular services between the United Kingdom and Switzerland the following facilities :—

- (a) On the arrival of the aircraft in the United Kingdom the fuel and the lubricants contained in the tanks installed in the aircraft shall be admitted free of customs and other duties, it being understood, however, that no quantity of such fuel or lubricants may be removed from the aircraft without paying duty.
- (b) On the departure from the customs aerodrome in the United Kingdom for a destination abroad, the fuel intended for use on the journey shall be delivered free of customs and other duties, it being understood, however, that in the event of the aircraft landing again before leaving the United Kingdom the grant of exemption may be subject to certain prescribed conditions.
- (c) The exemption contemplated under sub-paragraph (b) may be accorded in the form of a restitution of duties paid.
- (d) A customs aerodrome is an aerodrome open to the public at which a customs service is in regular operation.

(2) The Federal Government will reciprocally accord in Switzerland to air transport undertakings registered in the United Kingdom and operating regular services between Switzerland and the United Kingdom facilities equivalent to those indicated above.

(3) The present agreement shall come into force immediately and shall remain in force until three months after the date on which either Government shall have given to the other notice of their desire to terminate the agreement.

2. If the Swiss Government are prepared to conclude an agreement in these terms, I would suggest that the present note and your reply in similar terms be regarded as constituting the agreement between the two Governments.

I have, &c.  
HALIFAX.

---

No. 2.

*M. Paravicini to Lord Halifax.*

*Légation de Suisse à Londres,  
le 26 juillet 1938.*

M. le Vicomte,

J'AI l'honneur d'accuser réception de votre note de ce jour par laquelle votre Seigneurie a bien voulu me faire savoir que le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord désirait conclure avec le Gouvernement fédéral un arrangement concernant l'exemption réciproque du paiement des frais de douane et autres droits sur les carburants et lubrifiants pour les entreprises de transport aérien effectuant le service régulier entre la Suisse et le Royaume-Uni, aux termes suivants :

(1) Le Gouvernement du Royaume-Uni accordera, dans le Royaume-Uni, aux entreprises de transport aérien enregistrées en Suisse et effectuant un service régulier entre la Suisse et le Royaume-Uni, les facilités suivantes :

- (a) A l'arrivée des aéronefs dans le Royaume-Uni, les carburants et lubrifiants contenus dans leurs réservoirs seront admis en franchise de douane et de tous autres droits, entendu toutefois qu'aucune quantité de ces carburants ou lubrifiants ne puisse être débarquée en franchise.
- (b) Au départ des aéronefs d'un aéroport douanier du Royaume-Uni pour l'étranger, les carburants destinés au ravitaillement des aéronefs pendant le voyage seront livrés francs de douane et d'autres droits, entendu toutefois qu'en cas de nouvel atterrissage avant le départ définitif du territoire du Royaume-Uni, l'octroi de la franchise pourrait être soumis à certaines conditions déterminées.
- (c) L'exemption visée au sous-paragraphe (b) pourrait être accordée sous forme de restitution des droits payés.
- (d) Un aéroport douanier est un aéroport ouvert au public et auquel est attaché un service de douane régulier.

(2) Le Gouvernement fédéral, réciproquement, s'engage à accorder aux entreprises de transport aérien enregistrées dans le Royaume-Uni et effectuant un service régulier entre la Suisse et le Royaume-Uni des facilités équivalant à celles énumérées ci-dessus.

(3) Le présent arrangement entrera immédiatement en vigueur et restera en vigueur trois mois après que l'un des deux Gouvernements ait exprimé à l'autre Gouvernement le désir de mettre un terme à cet arrangement.

2. Je suis heureux de constater que le Gouvernement fédéral et le Gouvernement de Sa Majesté sont unanimes en ce qui concerne ces stipulations et sont d'accord que cet échange de notes aura pour effet de constituer l'arrangement entre les deux Gouvernements.

Veillez agréer, &c.

C. R. PARAVICINI.

(Translation.)

My Lord,

*Swiss Legation, London, July 26, 1938.*

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your note of this day's date in which your Lordship was good enough to inform me that His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland desire to conclude with the Federal Government an agreement, in the following terms, for the reciprocal exemption of air transport undertakings operating regular services between Switzerland and the United Kingdom from the payment of customs and other duties on fuel and lubricants:—

(1) The Government of the United Kingdom will accord in the United Kingdom to air transport undertakings registered in Switzerland and operating regular services between Switzerland and the United Kingdom the following facilities:—

- (a) On the arrival of the aircraft in the United Kingdom the fuel and the lubricants contained in the tanks installed in the aircraft shall be admitted free of customs and other duties, it being understood, however, that no quantity of such fuel or lubricants may be removed without paying duty.
- (b) On the departure from a customs aerodrome in the United Kingdom for a destination abroad, the fuel intended for use on the journey shall be delivered free of customs and other duties, it being understood, however, that in the event of the aircraft landing again before finally leaving the United Kingdom the grant of exemption may be subject to certain prescribed conditions.
- (c) The exemption contemplated under sub-paragraph (b) may be accorded in the form of a restitution of duties paid.
- (d) A customs aerodrome is an aerodrome open to the public at which a customs service is in regular operation.

(2) The Federal Government undertakes reciprocally to accord in Switzerland to air transport undertakings registered in the United Kingdom and operating regular services between Switzerland and the United Kingdom facilities equivalent to those indicated above.

(3) The present agreement shall come into force immediately and shall remain in force until three months after the date on which either Government shall have given to the other notice of their desire to terminate the agreement.

2. I am happy to place on record that the Federal Government and His Majesty's Government are in harmony regarding the above terms and agree that the present exchange of notes shall be regarded as constituting the arrangement between the two Governments.

I have, &c.  
C. R. PARAVICINI.

